



VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT
2000

FÓRUM DÁRCŮ
CZECH DONORS
FORUM

Obsah / Contents

**Úvodní slovo Miroslava Pospíšila,
předsedy výkonného výboru Fóra dárců
Foreword by Miroslav Pospíšil,
Chairman of the Executive Committee of the Czech Donors Forum**

**Základní informace o nadacích v ČR
Basic Information about Foundations in the Czech Republic**

**Poslání, vize a cíle
Mission, Vision and Aims**

**Seznam členů, spolupracujících organizace, podmínky pro členství
Struktura – výkonný výbor, zaměstnanci
List of Members, Cooperating Organisations, Criteria for Membership
Structure – Executive Committee, Staff**

**Popis činnosti Fóra dárců, programy
Activities of the Czech Donors Forum, Programmes**

**Finanční zpráva
Financial Review**

**Vyjádření auditora
Auditor's Statement**

**Poděkování
Acknowledgements**

Vážení přátelé,

rok 2000 byl pro českou nadační komunitu i pro Fórum dárců rokem historickým. Ve dnech 9. a 10. června 2000 se v budově Senátu Parlamentu České republiky v Praze konala První celostátní konference českých nadací, kterou svolalo a zorganizovalo Fórum dárců. Jednání konference ukázalo účastníkům, hostům i veřejnosti sebevědomý a rozvíjející se sektor, hrdý na úspěchy dosažené od roku 1989, který si však zároveň uvědomuje, že je teprve na počátku dlouhé cesty obnovy hodnot a praxe filantropie, jimiž se naše země mohly pyšnit až do tragického nástupu totalitních režimů ve čtyřicátých a padesátých letech minulého století.

Deset let vývoje je velmi krátká doba – zvláště po půlstoletí režimů, které majetky i struktury české filantropie úplně zničily. Jednání konference však prokázalo, že české nadace již vyrostly z dětských střívků a že jsou připraveny odpovědně řešit úkoly spojené s dalším rozvojem nadací jako finančních zdrojů pro činnost neziskových organizací a ostatních struktur občanské společnosti. Pracovní sekce konference tyto úkoly jasně pojmenovaly a zároveň ukázaly, že je nadace nemohou řešit jinak než společně.

České nadace mají to štěstí, že ke společné práci mají fungující platformu a osvědčené mechanismy Fóra dárců. Konference demonstrovala nejen pozoruhodný rozvoj českých nadací ale i jejich stavovské organizace. Pod vedením svého prvního výkonného výboru, který Fórum dárců řídil do jara roku 2000, a díky dlouholeté cílevědomé práci výkonné ředitelky a jejího týmu se z Fóra dárců stalo opravdové centrum naší nadační komunity. Nový výkonný výbor, který stojí v čele organizace od dubna 2000, se snaží v dobré práci svých předchůdců pokračovat a dále posilovat roli Fóra dárců jako sdružení českých nadací, které svým členům poskytuje kvalitní služby, reprezentuje jejich zájmy, vytváří podmínky pro jejich společnou práci a koordinuje jejich úsilí o rozvoj všech českých nadací i filantropie obecně.

Výroční zpráva, která se Vám dostává do rukou, podává svědectví o této snaze. Výčet poskytovaných služeb a popisované aktivity ukazují, že Fórum dárců v uplynulém roce dále zkvalitnilo svou práci. Rozšířilo služby poskytované svým členům i ostatním českým nadacím a zároveň prokázalo, že už je dostatečně silné na to, aby se pustilo do úkolů, které mají zásadní význam pro rozvoj celého nadačního sektoru a filantropie (v roce 2000 to byla především práce na přípravě novelizace nadačního zákona).

Zásahu na úspěších Fóra dárců mají především jeho výkonné orgány, a proto bych chtěl jménem výkonného výboru srdečně poděkovat ředitelce Heleně Ackermanové a zaměstnancům kanceláře za jejich iniciativu, tvůrčí elán a obětavou, tvrdou práci. Činnost Fóra dárců by rovněž nebyla možná bez podpory zahraničních i domácích nadací a dárců. Všem, kteří s námi sdílejí přesvědčení o důležitosti rozvoje silného a nezávislého neziskového a nadačního sektoru a rozhodli se proto v roce 2000 činnost Fóra dárců podpořit, patří náš upřímný dík.



V Brně, 9. dubna 2001

Miroslav Pospíšil
předseda výkonného výboru Fóra dárců

Dear Friends,

The year 2000 was a historic year for both the Czech foundation community and the Czech Donors Forum. On June 9th and 10th 2000 the first ever national conference of Czech foundations took place in the building of the Senate of the Czech Republic. The conference, which was convened and organized by the Czech Donors Forum, showed the participants, guests and public that the foundation sector is self-confident, developing, and proud of what it has achieved since 1989, while at the same time aware of the fact that it has only just begun the long process of restoring the values and practice of philanthropy on which our country prided itself before the tragic rise to power of totalitarian regimes in the 1940's and 50's.

Ten years of development is a very short period, especially in comparison with the preceding half century of regimes which totally destroyed the assets and structures of Czech philanthropy. The proceedings of the conference nevertheless demonstrated that Czech foundations have come of age and are ready to take on the responsibility of carrying out the tasks necessary to ensure the further development of foundations as sources of finance for non-profit organizations and the other structures of civil society. The working sections of the conference clearly defined those tasks and at the same time demonstrated that they can only be accomplished by foundations working together.

Czech foundations are fortunate to have the effective platform and tried and tested mechanisms for joint action that the Czech Donors Forum provides. The conference demonstrated the remarkable development not only of Czech foundations, but also of their association. Under the leadership of its first Executive Committee, which directed the Czech Donors Forum until the spring of the year 2000, and thanks to the single-minded work of the Executive Director and her team over many years, the Czech Donors Forum has become the real center of the Czech foundation sector. The new Executive Committee, which took over in April 2000, is striving to continue the good work of its predecessors and to strengthen further the role of the Czech Donors Forum as an association of Czech foundations which provides its members with quality services, represents their interests, creates conditions for joint action and coordinates their efforts to promote the development of all Czech foundations and philanthropy in general.

This annual report is a testament to that endeavor. The services and activities it describes are proof that the Czech Donors Forum has continued to improve the quality of its work during the past year. It has expanded the range of services it offers its members and all Czech foundations, while at the same time demonstrating that it is strong enough to take on tasks which are crucial to the development of the whole foundation sector and philanthropy. (In 2000 that meant, above all, work on the amendment of the law on foundations).

The successes of the Czech Donors Forum are largely due to its executive bodies, which is why I would like, on behalf of the Executive Committee, to say a big "thank you" to the director Helena Ackermanová and the office staff for their initiative, creative flair and hard work. The activity of the Czech Donors Forum would also be impossible without the support of foreign and Czech foundations and donors. Our sincerest thanks go to all those who share our belief in the importance of strong and independent non-profit and foundation sectors, and who therefore decided to support the activity of the Czech Donors Forum in the year 2000.



Miroslav Pospíšil
Chairman of the Executive Committee
of the Czech Donors Forum

Brno, April 9th 2001

Základní informace o nadacích v České republice

Ke konci roku 2000 bylo v České republice zaregistrováno celkem 306 nadací.

Jejich hlavním posláním je poskytování nadačních příspěvků – grantů – třetím osobám (zejména z výnosů z vlastního majetku a dalších příjmů) a svou podstatou představují zdroje finančních prostředků pro existenci a aktivity ostatních typů nevládních neziskových organizací.

Základní legislativní prostředí pro činnost občanských neziskových organizací v ČR bylo vytvořeno již v roce 1992, včetně zákonem stanovených obecně prospěšných účelů, na které je možné poskytnout dary s daňovou úlevou pro dárcce. Statut nadace byl přesně vymezen až zákonem o nadacích a nadačních fondech č. 227/1997 Sb. Ten popisuje obecně prospěšné cíle jako „zejména rozvoj duchovních hodnot, ochrana lidských práv nebo jiných humanitárních hodnot, ochrana přírodního prostředí, kulturních památek a tradic a rozvoj vědy, vzdělání, tělovýchovy a sportu“.

Kromě nadací fungují podle téhož zákona i nadační fondy, které též podporují veřejně prospěšné cíle. Rozdíl mezi těmito dvěma subjekty je pouze v tom, že nadace mají registrováno nadační jmění, které je nedotknutelné a nadace hospodaří pouze s jeho výnosy, zatímco nadační fond spíše získává a rozděluje prostředky (bez vytváření „trvalých“ zdrojů).

Nadace tvoří přibližně 0,5% ze všech neziskových organizací v ČR.

Majetek nadací v ČR je rozdělen na soudem registrované nadační jmění (jehož minimální výše činí 500 000 Kč) a na tzv. ostatní majetek. Celkový objem zaregistrovaného nadačního jmění všech nadací v lednu 2001 činil 2 278 815 000 Kč.

Nadace se podílejí na podpoře mnoha různorodých oblastí a aktivit ve všech regionech České republiky.

Mezi nejvíce podporované oblasti patří vzdělávání, kultura, sociální a zdravotní oblast, naopak nejméně nadací se věnuje podpoře ochrany lidských práv, ochraně životního prostředí a rozvoji neziskového sektoru. Pro podporu pouze jednoho subjektu (např. nemocnice, školy, knihovny, muzea) je zřízena čtvrtina ze všech nadací. Největší počet nadací je registrován v Praze (ale často tyto nadace působí na území celého státu), dále pak v Brně a v Ostravě, zatímco nejméně nadací registruje soud v Českých Budějovicích.

Přibližně polovina nadací je zřízena soukromou osobou, což znamená, že přes 140 osob (rodin) se rozhodlo věnovat své soukromé prostředky pro podporu obecně prospěšných účelů – aktivit v naší zemi. Vkladatelé majetku do nadace se tohoto majetku vzdávají ve prospěch účelu, kterému nadace slouží; v případě zániku nadace se finanční vklad nemůže vrátit původnímu zakladateli, nýbrž přechází na jinou nadaci s podobným účelem.

Velká řada nadací v naší republice pracuje na bázi dobrovolnosti – bez placených zaměstnanců. Správní rada nadace je zodpovědná za správu majetku nadace, řídí její činnost a rozhoduje o všech náležitostech nadace (vydává statut, volí nové členy správní a dozorčí rady, schvaluje rozpočet, roční účetní uzávěrku a výroční zprávu, rozhoduje o zvýšení nadačního jmění, rozhoduje o sloučení nadace).

Basic information about foundations in the Czech Republic

At the end of the year 2000 there was a total of 306 registered foundations in the Czech Republic.

Their primary aim is to provide grants to third parties (in particular from the revenue acquired from their own assets and other income). They constitute, in essence, a source of finance to support the existence and activities of the other types of non-governmental, non-profit organizations.

The basic legal framework for the activity of civic non-profit organizations in the Czech Republic was created as early as 1992, including the legal definition of the socially beneficial aims which entitle those who donate to them to claim tax relief on their gifts. The status of foundations was not precisely defined, however, until the passing of the law on foundations and foundation funds no. 227/1997 Sb., which defines their socially beneficial aims as "in particular, the development of spiritual values, the protection of human rights and other humanitarian values, the protection of the environment, cultural monuments and traditions and the development of science, education, physical education and sport."

In addition to foundations, foundation funds, which likewise support socially beneficial aims, also function within this law. The only difference between the two types of organization is that whereas foundations have registered foundation capital (endowment), which is untouchable, and they expend only the income from this capital, foundation funds tend to acquire and distribute financial resources (without any obligation to create "permanent" resources). Foundations make up about 0,5% of the total number of non-profit organizations in the Czech Republic.

Foundation assets in the Czech Republic are divided into legally registered "endowment" (which must total at least 500 000 CZK) and so-called "other assets". As of January 2001 the total volume of registered endowment came to 2 278 815 000 CZK.

Foundations provide support in a wide range of areas and activities in all regions of the Czech Republic.

The most heavily supported areas include education, culture, social work and health. The areas supported by the smallest number of foundations are the protection of human rights, environmental protection and the development of the non-profit sector. A quarter of all foundations were established to support only one entity (for example, a school, hospital, library or museum). Prague has the largest number of registered foundations (although many of those foundations operate on a national basis), followed by Brno and Ostrava, while the regional court in České Budějovice reports the smallest number of registered foundations.

Approximately one quarter of all Czech foundations were established by a private person, which means that more than 140 people (or families) have chosen to devote their private resources to support publicly beneficial aims and activities in our country. The founders of a foundation give up all claim to the assets allocated to the foundation in the interest of the aim that the foundation is intended to serve. Should the foundation cease to exist, the finances allocated to it cannot be returned to the original founders. Instead, they are transferred to another foundation with a similar aim.

Many foundations in our country function on a voluntary basis, without paid employees. The Board of Directors of a foundation is the body responsible for administering the foundation's assets, directing its activity and making decisions about all its affairs (The Board issues the foundation's statute, elects new members of the Supervisory Board, approves the budget, the annual statement of accounts and the annual report and takes decisions about increases in the level of foundation capital and mergers with another foundation).

Finanční zdroje pro nadace mohou pocházet z darů fyzických a právnických osob, z veřejných sbírek a benefičních akcí, od jiných větších nebo zahraničních nadací, z jiných zahraničních zdrojů, z výnosů z vlastního majetku, ze závětí fyzických osob. Hlavním zájmem nadací v uplynulých letech však nebyla tvorba nadačního jmění a získávání výnosů z něj, ale spíše vytváření „průběžného“ majetku, tj. majetku získaného od dárců či vlastní činností a beze zbytku rozděleného.

Na přelomu let 1999 a 2000 bylo nadační jmění 38 českých nadací posíleno prostředky z Nadačního investičního fondu (NIF). Jednalo se o první etapu ojedinělého procesu, který započal v roce 1992, kdy česká vláda rozhodla o rozdělení 1% z privatizace jako určité formy restituce českým nadacím (za majetek, jenž byl českým nadacím odňat po roce 1948). Byl vytvořen NIF, který je uložen u Fondu národního majetku. Prostředky z NIF jsou rozdělovány ve dvou etapách, v 1. etapě na konci roku 1999 bylo rozděleno 406 milionů Kč mezi 38 nadací, v 2. etapě, která začíná na počátku roku 2001 (výběrové řízení bylo vládou vyhlášeno v lednu), budou rozdělovány vyšší prostředky, přibližně 900 milionů Kč.

Dnes již 23 nadací tvoří Asociaci nadací Fóra dárců, která slouží jako platforma pro výměnu názorů, zaujímání společných stanovisek a jejímž hlavním smyslem je všestranně podporovat rozvíjení dárcovství a organizované filantropie.

Nadace v České republice si vytvořily svůj etický kodex, který určuje etické chování nadací nad rámec zákona. K tomuto kodexu se hlásí již několik desítek nadací.

Vydané publikace Fórem dárců v roce 2000 / Publications issued by Czech Donors Forum in 2000

Pavol Frič a kol. : Strategie rozvoje neziskového sektoru

Pavol Frič et al. : Strategy for Development of the Non-Profit Sector

Aktuální informace o nadacích v České republice, červen 2000 (Materiál pro 1. celostátní konferenci nadací)

Foundations in the Czech Republic (Current information), July 2000

1. celostátní konference nadací, Praha 2000 – Vybrané texty příspěvků přednesených na 1. celostátní konferenci nadací v České republice

Jiří Müller: Ekonomické prostředí pro občanský neziskový sektor v ČR; Nadace a majetek

Jiří Müller: The Economic Environment for the Civil Non-profit Sector in the Czech Republic; Foundations and Assets

Uveřejněné články / Articles

Helena Ackermanová: Is There Motivation for Philanthropy in the Czech Republic?, SEAL, Autumn 2000, Vol. 3, No. 2 (časopis publikovaný European Foundation Center)

Helena Ackermanová: Spolupráce nadací, Univerzitní noviny – List Masarykovy univerzity a Nadace Universitas Masarykiana 9/2000, 10/2000

1. celostátní konference nadací, Univerzitní noviny – List Masarykovy univerzity a Nadace Universitas Masarykiana 9/2000, 10/2000

Příspěvek z NIF dává malým nadacím šanci do budoucnosti, Bulletin 2000/č. 4

Building a solid foundation, Prague Post, Sept. 20 – 26, 2000

Foundations can obtain finances in the form of gifts from individuals and legal entities, from public collections and benefit events, from other, larger or foreign foundations, from other foreign sources, from the income from their own assets, or from wills. In recent years, foundations have not been concerned so much with creating foundation assets and obtaining income from them, but have, rather, concentrated on the creation of "transitional" assets – that is, assets acquired either from donors or from their own activity, which are distributed in their entirety.

At the end of 1999 and beginning of 2000 thirty-eight Czech foundations were awarded resources from the Foundation Investment Fund (FIF) as endowments. This was the first stage of a process which began in 1992, when the Czech government decided to allocate 1% of its revenue from privatization to Czech foundations as a form of compensation for the assets which were confiscated after 1948. The government created the FIF, which is administered by the National Property Fund. The resources of the FIF are being distributed in two rounds. In round one at the end of 1999, 406 million CZK were distributed among 38 foundations, while in the second round, from the beginning of 2001 (the selection process was announced by the government in January), an even larger sum of resources, totaling approximately 900 million CZK, will be distributed.

Foundations in the Czech Republic have drawn up their own Code of Ethics, which sets out the principles of ethical behavior for foundations beyond the requirements of the law. Several dozen foundations have already signed up to the Code.

Today 23 foundations belong to the Foundation Association of the Czech Donors Forum, which functions as a platform for the exchange of information and the creation of common positions, and whose main purpose is to give comprehensive support to the development of a donor culture and organized philanthropy.



*Seminář k NIF
Lektor: Jiří Müller – člen správní rady
Vzdělávací nadace Jana Husa a Nadace
Charty 77*



*Seminář Práce se správní radou
Lektorky: Blažena Hušková – Nadace pro
záchranu a obnovu Jizerských hor
a členka výkonného výboru Fóra dárců,
Jolana Turnerová – Spiralis*

Kdo jsme

Fórum dárců je sdružení dárců a organizací udělujících nadační příspěvky a dary. Fórum dárců vzniklo jako nezisková iniciativa dárců v říjnu 1995 a v červenci 1997 se stalo registrovaným občanským sdružením. V současné době jsou členy sdružení především nadace, které spolupracují na půdě Fóra v seskupení Fórum dárců – asociace nadací.

Poslání Fóra dárců

- podpořit a posílit filantropii v České republice
- podporovat dárcovské aktivity
- posílit nadace

Vize

Vizí Fóra dárců je fungující občanská společnost, ve které jsou občanské iniciativy při řešení celospolečenských problémů uznávány a podporovány ze širokých zdrojů. Naší vizí je, aby se odpovědná a efektivní filantropie stala nedílnou součástí života naší společnosti.

Cíle

Cílem činnosti Fóra dárců je:

- vytvoření společné platformy pro ochranu a propagování zájmů a potřeb organizované filantropie,
- iniciace procesů, které vedou ke zlepšení podmínek pro rozvíjení filantropie (jak osobní tak instituční),
- posilování veřejného povědomí o nadačním sektoru a o dárcovství obecně,
- podpora rozvíjení spolupráce mezi dárci a podpora otevřenosti dárcovských procesů,
- posilování povědomí o financování neziskového sektoru z existujících a nově vznikajících českých zdrojů,
- posilování povědomí o zahraničních dárcích a jejich měnících se prioritách,
- aktivní spolupráce s těmito cílovými skupinami: s českými a zahraničními nadacemi, nadačními fondy, mezivládními programy asistence, fyzickými osobami a podniky, které věnují prostředky na veřejně prospěšné účely, a s veřejností.

K dosažení těchto cílů Fórum dárců:

- zprostředkovává vzájemné výměny informací mezi dárci o jejich individuálních programech a strategiích podpory,
- vytváří strategická partnerství s dalšími institucemi, které se zabývají potřebami občanské společnosti,
- organizuje pravidelná setkávání dárců,
- organizuje odborné semináře, diskuse, konference, konzultace,
- organizuje společenské akce, tiskové konference,
- organizuje sběr informací, analýzy, výzkum, vydávání informačních materiálů,
- koordinuje činnost pracovních skupin,
- šíří své materiály na veřejnosti.

Řídící a výkonné orgány Fóra dárců

Řídícím orgánem Fóra dárců je valná hromada, která je tvořena všemi členy sdružení. Výkonnými složkami Fóra dárců jsou výkonný výbor a výkonný ředitel.

Who we are

The Czech Donors Forum is an association of donors and grant-making organisations. The Forum was founded as a non-profit donors' initiative in October 1995, and in July 1997 it became a registered civic association. At present our members are mainly foundations which cooperate with each other under the umbrella of the Czech Donors Forum – Foundation Association.

The mission of the Czech Donors Forum

- to support and strengthen philanthropy in the Czech Republic
- to support the activities of donors
- to strengthen foundations

Our vision

The vision of the Czech Donors Forum is a functioning civil society in which citizens' initiatives for solving problems affecting the whole of society are recognised and supported by a wide range of resources. Our vision is for responsible and effective philanthropy to become an integral part of the life of Czech society.

Our aims

The aims of the Czech Donors Forum are:

- to create a joint platform for the defence and promotion of the interests and needs of organised philanthropy,
- to initiate processes which will lead to better conditions for the development of philanthropy (both individual and institutional),
- to raise public awareness about the foundation sector and donating in general,
- to develop co-operation between donors and to support openness in the processes of donating,
- to raise public awareness about existing and new, emerging Czech sources of financing for the not-for-profit sector,
- to raise awareness about foreign donors and their changing priorities,
- to develop active co-operation with the following target groups: Czech and foreign foundations, foundation funds, intergovernmental aid programs, individuals and companies who contribute finances for publicly beneficial purposes, and the general public.

To achieve these aims the Czech Donors Forum:

- facilitates the mutual exchange of information between donors about their individual programs and their strategies of support,
- forms strategic partnerships with other institutions involved in the needs of civil society,
- organises regular meetings of donors,
- organises specialist seminars, discussions, conferences and consultations,
- organises social events and press conferences,
- organises information gathering, analysis, research and the issuing of information materials,
- co-ordinates the activity of working groups,
- disseminates its materials among the public.

The governing and executive bodies of the Czech Donors Forum

The governing body of the Czech Donors Forum is the General Assembly, which consists of all the members of the association. The executive elements of the Czech Donors Forum are the Executive Committee and the Executive Director.



Členové Fóra dárců / Members of the Czech Donors Forum

Charles Stewart Mott Foundation: Tamás Scsaurszki

Komunitní nadace Ústí nad Labem: Tomáš Krejčí
Community Foundation of Ústí nad Labem

Nadace ADRA – adventistická nadace pro pomoc a rozvoj: Vítězslav Vurst
Adventist Foundation for Development and Relief

Nadace CIVILIA: Pavlína Kalousová
Foundation Civilia

Nadace české architektury: Marie Krátká
Czech Architecture Foundation

Nadace Český fond umění: Dagmar Baběradová
Foundation Czech Fund of Art

Nadace Český hudební fond: Miroslav Drozd
Czech Music Fund Foundation

Nadace Český literární fond: Michal Novotný
Czech Literary Fund Foundation

Nadace Dětský mozek: Miroslava Čermáková
Child Brain Foundation

Nadace EURONISA: Aleš Rozkovec
The Euronisa Foundation

Nadace Charty 77: Gita Tučná
Charta 77 Foundation

Nadace Občanského fóra: Irena Bartošová
Civic Forum Foundation

Nadace Open Society Fund Praha: Marie Kopecká
Open Society Fund – Prague

Nadace Partnerství: Miroslav Kundra
Environmental Partnership for Central Europe

Nadace Patrik dětem: Olga Dlouhá
Patrik for Children Foundation

Nadace Preciosa: Ivo Schötta
Preciosa Foundation

Nadace pro podporu hasičského hnutí v České republice: Jiří Pátek
Foundation for Support of the Firefighters Movement in the Czech Republic

Nadace pro záchranu a obnovu Jizerských hor: Blažena Hušková
Foundation for Rescue and Restoration of Jizera Mountains

NROS – Nadace rozvoje občanské společnosti: Hana Šilhánová
Civil Society Development Foundation

Nadace Terezy Maxové: Terezie Plášková
Tereza Maxová Foundation

Nadace Via: Táňa Hlavatá
The Via Foundation

Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové: Milena Černá
Committee of Good Will – Olga Havel Foundation

Vzdělávací nadace Jana Husa: Miroslav Pospíšil
Jan Hus Educational Foundation



*Seminář k NIF, členové Fóra dárců
Ivo Schötta – Nadace Preciosa
Aleš Rozkovec – Nadace Euronisa*

Členové výkonného výboru do 18. dubna 2000 / Members of the Executive Committee until 18 April 2000

Předsedkyně / Chairperson: Milena Černá – Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové / Committee of Good Will – Olga Havel Foundation

Daniela Hátleová – Fond Sasakawa pro Střední Evropu / Sasakawa Central Europe Fund

Martina Holíková – Fond Kanady / Canada Fund

Hana Šilhánová – Nadace rozvoje občanské společnosti / Civil Society Development Foundation

Julia Szanton – Nadace Via / The Via Foundation

Clare Brooks – C.S. Mott Foundation (ve funkci pozorovatele / as observer)

Členové výkonného výboru od 18. dubna 2000 / Members of the Executive Committee from 18 April 2000

Na Valné hromadě Fóra dárců, konané 18. dubna 2000 byl zvolen nový sedmičlenný výkonný výbor Fóra dárců / At the General Assembly of the Czech Donors Forum on 18 April 2000 the following seven members of the Executive Committee were elected:

Předseda / Chairperson: Miroslav Pospíšil – Vzdělávací nadace Jana Husa / Jan Hus Educational Foundation

Místopředsedkyně / Deputy Chair: Blažena Hušková – Nadace pro záchranu a obnovu Jizerských hor / Foundation for Rescue and Restoration of Jizera Mountains

Milena Černá – Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové / Committee of Good Will – Olga Havel Foundation

Marie Kopecká – Nadace Open Society Fund Praha / Open Society Fund – Prague

Miroslav Kundrata – Nadace Partnerství / Environmental Partnership for Central Europe

Hana Šilhánová – Nadace rozvoje občanské společnosti / Civil Society Development Foundation

Gita Tučná – Nadace Charty 77 / Charta 77 Foundation

Podmínky pro členství ve Fóru dárců – asociaci nadací

1. Nadace je registrována podle zákona o nadacích a nadačních fondech č. 227/1997 Sb.
2. Nadace poskytuje každoročně nadační příspěvky formou otevřených veřejných soutěží nejméně pěti třetím osobám v celkové hodnotě minimálně 250 000 Kč.
3. Nadace dodržuje „Principy etického chování nadací“ vydané Fórem dárců – asociací nadací.
4. Nadace zaplatí každoroční členský příspěvek, který v roce 2001 činí 5 000 Kč.

Criteria for membership in the Czech Donors Forum – Association of Foundations

1. The foundation must be registered according to the Foundations and Foundation Fund Act (law no. 227/1997 Sb.)
2. The foundation must grant contributions totalling at least 250 000 CZK through an open public competition to at least five third parties every year.
3. The foundation must abide by the "Code of Ethics for Foundations" issued by the Czech Donors Forum – Association of Foundations.
4. The foundation must pay an annual membership fee. The fee for 2001 is 5 000 CZK.

Zaměstnanci / Staff

Helena Ackermanová – výkonná ředitelka / **Executive Director**

Milena Buzková – koordinátorka programů, finanční management / **Programme Coordinator, Financial Management**

Jarmila Neumannová – koordinátorka asociace nadací / **Coordinator of the Association of Foundations**

Tomáš Reytt – civilní služba / **Alternative Military Service**

Externí / External

Ludmila Nekolová – účetní / **Accountant**

Alena Pobříšlová – mzdová agenda / **Personnel Agenda**



Kancelář Fóra dárců / Staff of the Czech Donors Forum

nahore zleva: Milena Buzková – finanční manažerka a manažerka projektů

Tomáš Reytt – civilní služba

dole zleva: Jarmila Neumannová – koordinátorka asociace nadací

Helena Ackermanová – výkonná ředitelka

**Fórum dárců spolupracuje s následujícími programy zahraniční pomoci v ČR /
Czech Donors Forum is cooperating with the following programs of foreign
assistance in the Czech Republic:**

Delegace Evropské komise v České republice / **Delegation of the European Commission to the Czech Republic**

Fond Kanady / **Canada Fund**

Program britsko-české spolupráce / **Small Grant Scheme**

Regionální environmentální centrum pro SVE (REC) / **Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe**

Fond Sasakawa pro Střední Evropu / **Sasakawa Central Europe Fund**

Velvyslanectví nizozemského království / **Royal Netherlands Embassy**

Velvyslanectví USA / **U.S. Embassy**

Popis činnosti Fóra dárců, programy

Fórum dárců poskytuje služby nadacím a společnou platformu pro řešení společných problémů. Kromě toho iniciuje a podporuje procesy, které napomáhají rozvíjení prostředí, ve kterém nadace působí a ve kterém se mohou dále rozvíjet. V tomto kontextu je činnost popsána ve dvou částech – jako program pro nadace a jako ostatní programy (tj. podpora rozvoje organizované filantropie a zapojení Fóra dárců do mezinárodní spolupráce)

A. Program pro nadace

Jedná se o hlavní oblast činnosti Fóra dárců. Program pro nadace je rozdělen do těchto oblastí:

- vzdělávání
- poskytování služeb pro nadace
- osvěta

Smyslem tohoto programu je výměna informací a know-how, možnost vzájemných konzultací a navazování spolupráce mezi nadacemi, posílení znalostí menších nebo méně zkušených nadací, vzdělávání nadačních pracovníků, plánování konkrétních akcí a aktivit, které jsou zaměřeny na rozvíjení filantropie, sbírání a poskytování informací nadacím, výzkum nadačního sektoru. Program je též zaměřen na posilování veřejného povědomí o roli a činnosti nadací.

Vzdělávání

V průběhu roku 2000 jsme uspořádali celkem čtyři vzdělávací semináře a čtyři semináře diskusí. Přípravou nových témat seminářů (výroční zprávy, grantování, role správní rady) jsme reagovali na aktuální potřeby nadací, které se v roce 2000 objevily, zejména v souvislosti s novými platnými ustanoveními zákona o nadacích č. 227/1997 Sb.

Celkem se seminářů zúčastnilo 204 pracovníků nadací, v rolích lektorů bylo 24 expertů z ČR i zahraničí.

Vzdělávací semináře:

Finanční management nadací, správa nadačního jmění, audit, daně – březen 2000

Lektoři: Jiří Müller, Jindřich Weiss, Marek Piech, Josef Cívín

Psaní výročních zpráv – duben 2000

Lektor: Radek Kolář

Efektivní grantování – září 2000

Lektorky: Táňa Hlavatá, Hana Šilhánová, Gita Tučná, Petra Svobodová, Lenka Bergmannová

Řízení nadace – role správní rady – listopad 2000

Lektorky: Blažena Hušková, Jolana Turnerová

Diskusní semináře:

Získávání finančních zdrojů, efektivní získávání prostředků z různých zdrojů – duben 2000

Lektoři: Milena Černá, Terezie Plášková,

Ilona Kucharczyková, Helena Ackermanová, Andreas Beckmann

Finanční udržitelnost a rozvíjení nadací; role nadací v rozvíjení komunity (filantropie v komunitě)

– červen 2000

Lektoři: experti z USA – Bruce Nieman, John Eddy, Mark Callaway, Robert Thomas, Catherine Shea, George Crawford

Vztahy nadací s vládou a médií – říjen 2000

Lektor: Russell Cargo – USA

Role nadací v komunitě, Brno – listopad 2000

Lektorka: Helena Ackermanová

Czech Donors Forum activities and programs

The Czech Donors Forum provides foundations with services and a platform for solving common problems. In addition, it initiates and supports processes which help to create the environment in which foundations can operate effectively and in which they can continue to develop. Within that context, we shall look at its activity in two sections – services for foundations and other programs.

A. Services for foundations

This is the main area of activity of the Czech Donors Forum. The program for foundations is divided into the following areas:

- education
- providing services for foundations
- publicity

The aim of this program is to promote the exchange of information and know-how, to enable mutual consultancy and co-operation between foundations, to raise the level of knowledge in smaller and less experienced foundations, to educate the staff of foundations, to plan events and activities aimed at the development of philanthropy, to gather information and transfer it to foundations, and to conduct research of organized philanthropy. The program also aims to raise public awareness about the role and activity of foundations.

Education

During 2000 we organised four training seminars and four discussion seminars. We dealt with new topics (annual reports, grant-making, the role of the Board of Directors) in response to the current needs of foundations that arose during the course of the year 2000, in particular in connection with the new provisions of the law on foundations no. 227/1997 Sb.

A total of 204 foundation staff participated in our seminars, while 24 experts from the Czech Republic and abroad taught at the seminars.

Training seminars:

The financial management of foundations, administering assets, audits, taxes – March 2000

Trainers: Jiří Müller, Jindřich Weiss, Marek Piech, Josef Cívín

Writing annual reports – April 2000

Trainer: Radek Kolář

Effective grant-making – September 2000

Trainers: Táňa Hlavatá, Hana Šilhánová, Gita Tučná, Petra Svobodová, Lenka Bergmannová

Foundation governance – the role of the Board of Directors – November 2000

Trainers: Blažena Hušková, Jolana Turnerová

Discussion seminars:

Obtaining financial resources, how to obtain resources effectively from various sources – April 2000

Trainers: Milena Černá, Terezie Plášková, Ilona Kucharczyková, Helena Ackermanová, Andreas Beckmann

Financial sustainability and the development of foundations: the role of foundations in developing the community (philanthropy in the community) – June 2000

Trainers: Experts from the USA – Bruce Nieman, John Eddy, Mark Callaway, Robert Thomas, Catherine Shea, George Crawford

Foundations' relations with the government and media – October 2000

Trainer: Russell Cargo – USA

The role of foundations in the community, Brno – November 2000

Trainer: Helena Ackermanová

Poskytování služeb pro nadace

FD Newsletter – informace pro nadace a o nadacích

V průběhu roku jsme vydali čtyři čísla našeho Newsletteru, který dostávají všechny zaregistrované nadace v České republice a zájemci zabývající se problematikou neziskového sektoru, zejména nadací. V Newsletteru publikujeme aktuality, informace, osvětu, nabídku vzdělávacích seminářů a zajímavosti pro nadace.

Poradenství

Nadacím, které se na nás během roku obracely se žádostmi o radu, jsme poskytovali informace a poradenství (osobně, písemně, telefonicky) a zprostředkovali další možnosti, kam se mohou obrátit a kde vyhledat informace.

Databáze nadací

Během roku 2000 jsme dále budovali a aktualizovali databázi všech zaregistrovaných nadací v České republice. Informace o tom, jak nadační sektor vypadá, jak je geograficky rozmístěn, na jaké účely uděluje nadační příspěvky a z jakých zdrojů financuje své grantové programy, jsou cenným zdrojem pro analýzy a výzkum nadační komunity. Zpracovaná data byla prezentována na konferenci nadací v červnu 2000 a vydána v publikaci, kterou Fórum dárců pro konferenci připravilo.

Menšinové projekty

Nezávislá pracovní skupina se schází od roku 1998 nad menšinovými projekty přibližně jednou za tři měsíce. Organizací jednotlivých schůzek, včetně náplně programu a vedení celého setkání, se ujímá pokaždé jiný účastník pracovní skupiny. Na těchto schůzkách se diskutuje o projektech, které podporují rozvoj a ochranu práv menšin a hledají se způsoby, jak nejlépe rozvoj v této oblasti podpořit. Mezi účastníky schůzek patří British Know How Fund – Small Grant Scheme, Fond Kanady, Velvyslanectví Nizozemského království – Program tzv. Malých projektů velvyslanectví MATRA/KAP, Nadace Civilia, Nadace Open Society Fund Praha, Nadace rozvoje občanské společnosti, Nadace VIA, Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové, Fórum dárců, zástupci Ministerstva vnitra, MPSV a MŠMT. Fórum dárců administruje databázi menšinových projektů, která slouží jako základní zdroj informací pouze pro dáorce, kteří se v této oblasti rozhodli angažovat a kteří do této databáze poskytují úplné informace.

Přehled dárců

Fórum dárců připravilo již počtvrté Přehled dárců, tentokrát se tedy jedná o Přehled dárců 1999. Přehledy obsahují informace o členech Fóra dárců i o programech zahraniční pomoci pro rozvoj neziskového sektoru v České republice. Tyto údaje lze již porovnávat v určité časové řadě a jsou důležité pro zprůhlednění toku financí z nadací do jednotlivých oblastí činnosti nestátních neziskových organizací.

Adresář nadací v České republice

Na podzim roku 2000 jsme začali sbírat data a připravovat první Adresář nadací v ČR, který bude obsahovat souhrnné údaje o všech nadacích registrovaných dle zákona č. 227/1997 Sb. o nadacích a nadačních fondech. U každé nadace budou publikovány kromě aktuálních kontaktů i informace o programových oblastech (oblastech, do kterých nadace uděluje nadační příspěvky), o územní působnosti nadace, o typech nadačních příspěvků a omezení při jejich udělování, o možných žadatelích o nadační příspěvky, o vlastní činnosti – programech nadace, o publikacích a informačních materiálech, které nadace vydala atd.

Adresář nadací v ČR, který bude užitečným zdrojem informací pro nadace i pomůckou v orientaci pro organizace hledající finanční zdroje, Fórum dárců vydá během května 2001.

Providing services for foundations

FD Newsletter – information for foundations and about foundations

During the year we produced four issues of our Newsletter, which is sent to all registered foundations in the Czech Republic and interested parties involved in the issues of the non-profit sector, in particular those affecting foundations. In the Newsletter we publish news, information, publicity about our training seminars and other items of interest to foundations.

Consultancy

We provided information and consultancy (in person, in writing, or by telephone) to those foundations which approached us during the year with requests for advice, as well as directing them to other sources of assistance and information.

The foundation database

During 2000 we continued to expand and update the database of all registered foundations in the Czech Republic. Information about the state of the foundation sector, its geographical spread, the purposes to which it gives grants and the sources from which it finances its grant programs, is a valuable resource for those who analyse and research the foundation community. The processed data were presented at the foundation conference in June 2000 and included in a special publication which the Czech Donors Forum prepared for the conference.

Projects for minority communities

Since 1998 an independent working group has met approximately every three months to discuss projects for minority communities. The various participants in the working group take it in turns to organise the meetings, set the agenda and chair the proceedings. At the meetings they discuss projects which promote the development and protect the rights of minorities, and they seek the best ways to support development in that area.

Participants in the meetings include the British Know How Fund – Small Grant Scheme, the Canada Fund, Royal Netherlands Embassy (Embassy small projects MATRA/KAP program), the Civilia Foundation, the Open Society Fund Prague, the Civil Society Development Foundation, the VIA Foundation, the Good Will Committee – Olga Havel Foundation and the Czech Donors Forum, as well as representatives of the Ministry of the Interior, the Ministry of Labor and Social Affairs and the Ministry of Education. The Czech Donors Forum administers the database of projects for minority communities, which serves as a basic source of information only for those donors who have decided to get involved in that area of activity and who supply complete data to the database.

Directory of Donors

The Donors Forum has already produced four Directories of Donors. The latest Directory is the 1999 edition. The Directory contains information about the members of the Czech Donors Forum and foreign aid programs supporting the development of the non-profit sector in the Czech Republic. The data can be compared with those from previous years and are therefore of great importance in charting the flow of finance from foundations to the individual areas of activity of non-governmental, non-state organisations.

The Directory of Foundations in the Czech Republic

In the autumn of 2000 we began gathering data and compiling the first Directory of Foundations in the Czech Republic, which will contain summaries of data about all the foundations registered according to law no. 227/1997 Sb. on foundations and foundation funds. It will include contact addresses and numbers, the information about each foundation as well as other data, for example the areas of activity to which it gives grants, its territorial scope, the type of grants it makes and any conditions attached to them, the types of applicant who may apply for a grant, and the foundation's own activities – its programs, publications, information materials etc.

The Directory of Foundations in the CR, which will be a useful source of information for foundations and a guide for organisations seeking sources of funding, will be issued in May 2001.

První celostátní konference nadací

Fórum dárců uspořádalo v Praze ve dnech 9. a 10. června 2000 první konferenci nadací v České republice, která se konala v Senátu ČR. Záštitu nad konferencí převzali předsedkyně Senátu Libuše Benešová a ministr vlády ČR Karel Březina.

K jednání byli přizváni pracovníci všech zaregistrovaných nadací v ČR (v květnu roku 2000 to bylo 280 subjektů), osobnosti politického a kulturního života. Hlavní náplní konference byla diskuse o společných problémech nadační komunity, o organizované filantropii, o roli nadací v neziskovém sektoru a v občanské společnosti.

V plenárním zasedání zazněly informace o zahraničních zkušenostech s organizovanou filantropií, o podpoře EU nevládnímu sektoru, o vývoji nadačního sektoru po roce 1990, diskutovalo se o vztahu zákonodárců a státní správy k nadačnímu sektoru, o roli nadací v rozvoji neziskového sektoru, o etickém chování nadací, o vzájemné spolupráci nadací, o přípravě druhého kola rozdělování finančních prostředků z Nadačního investičního fondu. V rámci pracovních skupin se jednalo o roli nadací v rozvíjení komunit, o finančních zdrojích, o strategickém plánování a dalších otázkách.

Konference se účastnilo celkem 115 pracovníků z 93 českých nadací a zástupci zahraničních nadací i spolupracujících organizací.

„Vybrané texty příspěvků přednesených na 1. celostátní konferenci nadací v České republice“ vydalo Fórum dárců jako samostatnou brožuru v říjnu 2000.

Osvěta

V rámci kampaně „30 dní pro neziskový sektor“ jsme v únoru zorganizovali diskusi u kulatého stolu nazvanou 10 let činnosti nadací v České republice. Cílem diskuse bylo společné zamýšlení nad vývojem a současnou situací nadací v ČR a prezentace aktuálních statistických dat o nadační komunitě. Se zástupci médií diskutovali Milena Černá (Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové), Hana Frištenská (tajemnice Rady vlády pro nestátní neziskové organizace), Irena Bartošová (Nadace Občanského fóra), Helena Ackermanová (Fórum dárců) a Andreas Beckmann (Nadace Partnerství).

Během roku jsme poskytovali rozhovory, informace a publikovali články v českém i zahraničním tisku týkající se nadačního sektoru i role Fóra dárců.

B. Podpora procesů rozvoje organizované filantropie

Mezi priority v roce 2000 patřila:

Podpora procesu rozdělování finančních prostředků od státu nadacím (Nadační investiční fond – NIF – bližší vysvětlení viz kapitola Základní informace o nadacích)

Fórum dárců během roku pořádalo informační setkání pro nadace z celé republiky, pravidelně informovalo o přípravách výběrového řízení v 2. kole NIF ve svém čtvrtletníku Newsletter, poskytovalo konzultace příjemcům 1. kola NIF. Pracovnice Fóra dárců byla též členkou pracovní skupiny při Radě vlády pro nestátní neziskové organizace, která se zabývala přípravou podmínek pro vyhlášení 2. kola NIF.

Novela nadačního zákona č. 227/1997 Sb. (v souvislosti s NIF)

Fórum dárců ustavilo v září pracovní skupinu odborníků (v oblasti daní, auditu, finančního managementu nadací, legislativní a právní), která se zabývala rozbohem ekonomických úprav zákona (zacházení s nadačním jměním, daňové otázky) a dalšími tématy, která se na základě praxe ukazují jako omezující v rozvíjení nadace. Pracovní skupina předala zpracovaný věcný záměr pro dopracování legislativním expertům Masarykovy university (dokončený návrh bude předán Radě vlády pro nestátní neziskové organizace na jaře 2001).

The First National Conference of Foundations

On June 9 and 10, 2000 the Czech Donors Forum held the first conference of foundations in the Czech Republic. The conference took place in the building of the Czech Senate in Prague under the patronage of the Chairperson of the Senate Libuše Benešová and the government minister Karel Březina.

Representatives of all the foundations registered in the Czech Republic were invited (as of May 2000 there were 280 of them), as well as personalities from the political and cultural life. The main topic of the conference was a discussion about the common problems of the foundation community, organised philanthropy, and the role of foundations in the non-profit sector and civil society.

In the plenary session, points were made about the experience with organised philanthropy in other countries, EU support for the non-governmental sector and the development of the foundation sector since 1990. The participants discussed the attitude of legislators and the state administration towards the foundation sector, the role of foundations in the development of the non-profit sector, the ethical behaviour of foundations, co-operation between foundations, and the preparation of the second round of the distribution of financial resources from the Foundation Investment Fund. In the working groups, discussion focused on the role of foundations in developing communities, sources of finance, strategic planning and other issues.

A total of 115 participants from 93 different Czech foundations, as well as representatives of foreign foundations and co-operating organisations took part in the conference.

In October 2000 the Czech Donors Forum published a separate brochure entitled "Selected Contributions Made at the First National Conference of Foundations in the Czech Republic".

Publicity

As part of the "30 days for the non-profit sector" publicity campaign, we organised a round table discussion in February entitled "Ten years of foundation activity in the Czech Republic". The aim of the discussion was a joint evaluation of the development and current situation of foundations in the Czech Republic and the presentation of up-to-date statistics about the foundation community.

Together with representatives of the media, the following people took part in the discussion:

Milena Černá (Good Will Committee – Olga Havel Foundation), Hana Frištenská (secretary of the Government Council for Non-state Non-profit Organisations), Irena Bartošová (Civic Forum Foundation), Helena Ackermanová (Czech Donors Forum) and Andreas Beckmann (Environmental Partnership for Central Europe).

During the year we gave interviews, provided information and published articles in the Czech and foreign press on the foundation sector and the role of the Donors Forum.

B. Support of processes of organised philanthropy

The priorities for the year 2000 included:

Support for the process of distributing financial resources from the state to foundations (the Foundation Investment Fund – FIF – For more detailed information see the chapter entitled Basic information about foundations)

During the year, the Czech Donors Forum held briefing sessions for foundations from across the country, supplied regular information about the preparations for the selection process for the second round of the FIF in its quarterly Newsletter, and provided consultancy to the organisations receiving financial resources in the first round of the FIF. One of the Czech Donors Forum's staff members was also a member of the working group of the Government Council for Non-state Non-profit Organisations involved in setting the conditions for the announcement of the second round of the FIF.

Spolupráce s Balancovaným fondem nadací (BFN) na vytvoření strategie pro získávání finančních prostředků pro účely nadací přímo do Balancovaného fondu

Fórum dárců spolupracuje s Balancovaným fondem nadací (spravovaným ŽB Trustem), který byl vytvořen v r. 1999 pro společné investování nadací. Spolupráce by měla vyústit ve vytvoření dlouhodobé strategie pro získávání dalších finančních prostředků (od podniků, klientů, veřejnosti) do balancovaného fondu. Tyto prostředky budou sloužit pro grantové programy nadací, které jsou podílníky tohoto fondu. BFN by takto plnil ještě další významnou úlohu – kromě profesionálního finančního managementu nadačních prostředků by otvíral možnosti pro oslovení dalších případných dárců.

Otevření širší diskuse o potřebách neziskového sektoru v návaznosti na dokument Strategie rozvoje neziskového sektoru v ČR

Projekt iniciovaný Fórem dárců v roce 1999 – vypracování strategie pro další rozvíjení neziskových organizací – kulminoval vydáním publikace Strategie rozvoje neziskového sektoru v ČR v únoru 2000. Fórum dárců zorganizovalo tiskovou konferenci a recepci na uvedení a zviditelnění této aktivity, na které se podílely i další neziskové organizace. V druhé polovině roku Fórum dárců zorganizovalo též dvě diskusní setkání (Brno, Liberec) k tématům obsaženým v dokumentu a k připomínkám, které dokument vyvolal.

C. Zapojení Fóra dárců do mezinárodní spolupráce

Asociací dárců (sloužících na národní úrovni) existuje na světě kolem 80. Jejich programy jsou podobné – jsou to jednak služby pro dárcce a jednak programy na ochranu zájmů a potřeb organizované filantropie. V zemích střední a východní Evropy existují zatím dvě asociace (české Fórum dárců – registrováno v roce 1997 a slovenské Fórum donorov, registrováno v r. 2000).

Fórum dárců je součástí globální sítě asociací sloužících dárcům – Worldwide Initiative for Grant-maker Support (WINGS), která má společný sekretariát ve Washingtonu. Tento sekretariát je rotující a v r. 2002 se přestěhuje do jiné země. Sekretariát zajišťuje informační a vzdělávací program pro pracovníky působící v těchto asociacích.

V listopadu 2000 Fórum dárců zorganizovalo v Praze dvoudenní pracovní setkání reprezentantů asociací z celého světa. Tématem pracovního setkání bylo projednat služby pro členy a členství v těchto asociacích obecně. Setkání se zúčastnilo celkem 16 pracovníků asociací dárců z různých zemí světa – Kanady, USA, Anglie, Rumunska (vznikající asociace), Brazílie, Indie, Belgie, Filipín, Jamajky.

Ocenění / Award

Výkonná ředitelka Fóra dárců Helena Ackermanová byla oceněna pamětní medailí za přínos k rozvíjení filantropie v ČR u příležitosti 10. výročí Výboru dobré vůle – Nadace Olgy Havlové. Fórum dárců si velmi váží tohoto významného ocenění.

The Committee of Good Will – Olga Havel Foundation awarded Helena Ackermanová, Executive Director of the Czech Donors Forum, a medal of recognition for her contribution to the development of the philanthropy in the Czech Republic. The award was made in the presence of president Václav Havel on the occasion of the tenth anniversary of the foundation. The Czech Donors Forum was honoured to receive this significant recognition.

The amendment of the law on foundations no.227/1997 Sb. (concerning the FIF)

In September the Czech Donors Forum set up a working group of experts (in the fields of taxation, auditing, the financial management of foundations, legislation and the law) to analyse the modifications made to the economic aspects of the law (the management of foundation capital, tax issues) and to deal with other topics which, experience shows, are obstacles to the development of foundations. The working group produced a report to be finalised by the experts on legislation at Masaryk University, Brno. (The finalised proposal will be submitted to the Government Council for Non-state Non-profit Organisations in the spring of 2001).

Cooperation with the Balanced Investment Fund for Foundations on the formation of a strategy for building up resources in the Balanced Investment Fund for the use of foundations

The Czech Donors Forum co-operates with the Balanced Investment Fund for Foundations (administered by ŽB Trust), which was created in 1999 for the joint investment of foundations. This co-operation should lead to the formation of a long-term strategy for gathering more financial resources (from companies, clients and the public) in the Balanced Investment Fund. The resources will support the grant programs of those foundations which are shareholders in the Fund. The Fund should thus fulfil another important role at the same time – as well as providing professional financial management of foundation resources, it should enable foundations to attract more potential donors.

Broadening the discussion of the needs of the non-profit sector on the basis of the Strategy for the Development of the Non-profit Sector in the Czech Republic

In 1999 the Czech Donors Forum initiated a project to create a strategy for the further development of non-profit organisations. This culminated in February 2000 with the publication of a Strategy for the Development of the Non-profit Sector in the Czech Republic. The Czech Donors Forum organised a press conference and reception to present and publicise this project, in which other non-profit organisations had also had a share. In the second half of the year, the Czech Donors Forum went on to organise two discussion meetings (in Brno and Liberec) on the topics dealt with in the Strategy and the reactions that it provoked.

C. The Czech Donors Forum and international co-operation

There is a total of about 80 donors' associations operating on a national basis throughout the world. Their programs are similar – on the one hand they provide services for donors, while on the other hand they have programs to protect the interests and serve the needs of organised philanthropy. In Central and Eastern Europe there are currently two such associations – the Czech Donors Forum (Fórum dárců), registered in 1997, and the Slovak Donors Forum (Fórum donorov), registered in 2000.

The Czech Donors Forum is part of a global network of associations serving donors called the World-wide Initiative for Grantmaker Support (WINGS), which currently has its joint secretariat in Washington. The secretariat operates on a rotating basis and in 2002 it will move to another country. The secretariat arranges information and training programs for the staff of donors' associations.

In November 2000 the Czech Donors Forum organised a two-day working session in Prague for the representatives of associations from all over the world. The topic of the session was services for members and the general issue of membership in the associations. The session was attended by a total of 16 participants from donors' associations in different countries – Canada, USA, England, Romania (emerging association), Brazil, India, Belgium, the Philippines and Jamaica.

Výsledovka / Income statement

Fórum dárců 2000 / Czech Donors Forum 2000

Výnosy / Income

	Kč/CZK
Tržby za výrobky a služby / Revenue from products, services	125 030,00
Tržby z provozní činnosti / Revenue from operations	125 030,00
Přijaté úroky / Interest received	93 655,05
Kursovni zisky / Exchange rate gains	136 474,72
Ostatní provozní výnosy celkem / Total other operating revenue	230 129,77
Přijaté příspěvky od organizací, dotace / Contributions from organisations, subsidies	2 614 069,75
Přijaté příspěvky od organizací, dotace / Contributions from organisations, subsidies	2 614 069,75
Příspěvky od soukromých osob / Contributions from private persons	1 600,00
Příspěvky od soukromých osob / Contributions from private persons	1 600,00
Přijaté členské příspěvky / Members' contributions	46 000,00
Přijaté členské příspěvky / Members' contributions	46 000,00
Výnosy celkem / Total income	3 016 829,52

Náklady / Costs

	Kč/CZK
Spotřeba materiálu / Materials	27 884,34
Kancelářské potřeby / Office supplies	69 158,40
DHIM / Small tangible fixed assets, 1 000 – 40 000 Kč/CZK	67 961,00
Spotřebované nákupy / Consumed purchases	165 003,74
Kopírování, reprografické služby / Photocopying, printing	181 947,90
Opravy a údržba / Repairs and maintenance	13 860,70
Cestovné / Travel expenses	27 515,81
Náklady na reprezentace a občerstvení / Representation and catering at events	105 585,10
Nájem a užívání nebytových prostor / Rent and use of office space	300 342,40
Poplatky za fax a telefon / Fax and telephone charges	127 383,10
Poštovné / Postage	44 820,00
Školení, kurzy, semináře / Training, courses, seminars	23 519,96
Ostatní služby / Other services	96 151,30
Ekonomické služby / Economic services	211 900,00
Lektoři, překladatelé, koordinátoři / Lecturers, translators, consultants etc.	366 829,70
Vydavatelské a nakladatelské služby / Publishing services	92 638,50
Ubytovací služby / Accommodation	30 422,53
Náklady na nakupované služby / Costs of purchasing services	1 622 917,00

Mzdy – zaměstnanci / Wage costs – employees	795 741,00
Mzdy – dohody / Wage costs – contracted work	82 710,00
Sociální pojištění – zaměstnavatel / Social insurance – employer	206 898,00
Zdravotní pojištění – zaměstnavatel / Health insurance – employer	72 110,00
Ostatní sociální náklad / Other social costs	47 224,00
Zákonné pojištění Vyhl. 125/93 / Obligatory insurance	3 185,00
Osobní náklady / Personnel costs	1 207 868,00

Přímé a nepřímé daně a poplatky / Direct and indirect taxes	463,00
--	---------------

Ostatní finanční náklady / Other financial costs	3 582,74
Bankovní poplatky / Bank charges	18 912,74
Kurzovní ztráty / Exchange rate losses	41 217,19
Jiné ostatní náklady / Other costs	15 608,51
Ostatní finanční náklady / Other financial costs	79 321,18

Náklady celkem / Total costs	3 075 572,92
-------------------------------------	---------------------

Hospodářský výsledek: zisk / ztráta (+ / -)	- 58 743,40
Net profit / loss (+ / -)	

Komentář:

Výnosy běžného období byly vyšší než náklady příslušného období v roce 2000. Ztráta vyplývala z časově nerozlišeného přijatého dvouletého nadačního příspěvku v roce 1998.

Comments:

Income of this period was higher then expenditure in the year 2000. The loss occurred because of the timely not differed grant received for 2 years period in the year 1998.



Zástupci neziskových organizací, kteří se účastnili jednání se zástupcem světové banky: Tomáš Pojar – Člověk v tísni, o.p.s., Helena Ackermanová – Fórum dárců, Pavlína Kalousová – Nadace Cívilia, Andreas Beckmann – Nadace Partnerství, Jiří Bárta – Nadace VIA, Shannon Lawder – C. S. Mott Foundation, Dagmar Ašerová – East West Institute – Praha, Petr Pajas – Nadace ICN

Rozvaha ke dni 31.12. 2000

(v tisících Kč)

Aktiva*Stálá aktiva*

Předměty ocenitelných práv	284
Oprávký k předmětům ocenitelných práv	- 284
Stálá aktiva celkem	0

Oběžná aktiva

Pohledávky z obchodního styku	158
Daň z příjmů	12
Pohledávky za zaměstnanci	14
Pohledávky z emitovaných dluhopisů a jiné pohledávky	16
Peníze	1
Bankovní účty	924
Náklady příštích období	24
Příjmy příštích období	2
Kurové rozdíly aktivní	1
Oběžná aktiva celkem	1 152

Aktiva celkem 1 152**Pasiva***Vlastní zdroje*

Hospodářský výsledek	- 59
Nerozdělený zisk	464
Vlastní zdroje celkem	405

Cizí zdroje

Závazky z obchodního styku	50
Závazky k zaměstnancům	50
Závazky ostatní k zaměstnancům	2
Závazky k institucím SZ a ZP	28
Ostatní přímé daně	9
Výdaje příštích období	4
Výnosy příštích období	559
Dohadné účty pasivní	45
Cizí zdroje celkem	747

Pasiva celkem 1 152

Balance Sheet as of 31 December 2000

(in thousands of CZK)

Assets*Fixed assets*

Subjects of estimable rights	284
Adjustments to subjects of estimable rights	- 284
Total fixed assets	0

Current assets

Trade receivables	158
Income tax	12
Staff receivables	14
Receivables from bonds issued and other receivables	16
Cash	1
Bank accounts	924
Deferred costs	24
Future costs	2
Rate of exchange differences	1
Total current assets	1 152

Total assets 1 152**Liabilities***Own capital*

Net profit and loss in the year 2000	- 59
Undistributed profit	464
Total own capital	405

Not own capital

Trade payables	50
Payables to employees	50
Other payables to employees	2
Payables to social security and health insurance	28
Other direct taxes	9
Deferred expenditures	4
Deferred income	559
Estimated account of liabilities	45
Total not own capital	747

Total liabilities 1 152

Recepce na uvedení publikace Strategie rozvoje neziskového sektoru

nahore: Milena Černá – Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové, John Shattuck – Velvyslanec USA, Jiřina Šiklová – Univerzita Karlova

Výrok auditora určený do Výroční zprávy:

VÝROK BEZ VÝHRAD

Na základě výsledků ověření konstatuji, že dle mého názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz majetku, závazků a finanční situace účetní jednotky Fórum dárců k 31. prosinci 2000 a výsledku hospodaření za rok 2000 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.



Obchodní jméno, sídlo a číslo oprávnění auditora:
Ing. Josef Růžička, s.r.o., číslo licence 339

Jméno, příjmení, číslo dekretu auditora:
Ing. Josef Růžička, číslo dekretu 1562



Auditor's statement for inclusion in the Annual Report:

STATEMENT WITHOUT RESERVATIONS

On the basis of the results of the audit I confirm that the financial statements truthfully reflect the state of the assets, liabilities and finances of the accounting unit Fórum dárců (Czech Donors Forum, Czech Republic) as of 31 December 2000 and its income from operations for the year 2000 in all significant respects and in accordance with the current laws on accounting and relevant regulations of the Czech Republic.

Commercial name, address and auditor's license number:
Ing. Josef Růžička, s.r.o., license number 339

Forename, surname, auditor's registration number:
Ing. Josef Růžička, registration number 1562

Poděkování

Fórum dárců děkuje za finanční podporu poskytnutou v roce 2000 zejména:

Charles Stewart Mott Foundation
Nadaci Open Society Fund Praha
Fondu Kanady
Nadaci Terezy Maxové
Nadaci VIA
Rockefeller Brothers Fund
Royal Netherlands Embassy Prague
Vzdělávací nadaci Jana Husa
Ing. Josefu Cívínovi

Fórum dárců vyslovuje poděkování všem svým členům za jejich aktivní účast a iniciativu při plnění společných cílů Fóra dárců.

Poděkování patří předsedkyni Senátu Libuši Benešové a ministru Karlu Březinovi, kteří převzali záštitu nad 1. celostátní konferencí nadací v České republice.

Za klíčový přínos při vytváření základních směrů, za poskytování znalostí a svého času bychom chtěli vyjádřit vřelé poděkování expertům, se kterými jsme v průběhu roku spolupracovali:

Jaromíru Adamcovi, ADAMEC AUDIT, s.r.o.; Marcele Bergerové, Spiralis, o.s.; Karlu Čvančarovi, Citicorp investiční spol., a.s.; Petru Coufovi, Metis Praha, s.r.o.; Lence Deverové, advokátce; Haně Frištenské, Rada vlády ČR pro neziskové organizace; Janu Hurdíkovi, katedra občanského práva, Masarykova univerzita; Jiřímu Müllerovi, externímu spolupracovníkovi Úřadu vlády, členu správní rady Vzdělávací nadace Jana Husa a Nadace Charty 77; Petru Pajasovi, První poradenská, o.p.s.; Zuzaně Skálové, Česká spořitelna, a.s.; Ivu Telecovi, katedra občanského práva, Masarykova univerzita; Jolaně Turnerové, Spiralis, o.s. a Jindřichu Weissovi, ŽB –Trust, investiční spol., a.s.

Naše poděkování patří i Velvyslanectví USA Praha za bezplatné celoroční poskytování příjemných prostor k pořádání našich seminářů a diskusí v Americkém středisku v Hybernské ulici.

Fórum dárců upřímně děkuje všem svým dárcům i spolupracovníkům, jednotlivcům i organizacím, kteří s ním v minulém roce spolupracovali, věnovali mu přízeň, podporu a čas.

Acknowledgements

The Donors Forum would like to thank the following donors in particular for the financial support they gave in 2000:

Charles Stewart Mott Foundation
 Open Society Fund – Prague
 Canada Fund
 Tereza Maxová Foundation
 VIA Foundation
 Rockefeller Brothers Fund
 Royal Netherlands Embassy Prague
 Jan Hus Educational Foundation
 Ing. Josef Cívín

The Donors Forum thanks all its members for the active participation and initiative they displayed in pursuit of the common aims of the Forum.

We also thank the Chairperson of the Senate Libuše Benešová and the Minister Karel Březina, under whose patronage the first National Conference of Foundations in the Czech Republic took place.

We would like express our warmest thanks to the following experts, with whom we worked during the year, for the crucial contribution they made to the formation of basic policies, for the knowledge they provided and the time they committed:

Jaromír Adamec, ADAMEC AUDIT, s.r.o.; Marcela Bergerová, Spiralis, o.s.; Karel Čvančara, Citicorp investment company, a.s.; Petr Couf, Metis Praha, s.r.o.; Lenka Deverová, lawyer; Hana Frištenská, Government Council of the CR for Non-profit Organizations; Jan Hurdík, Department of Civil Law, Masaryk University; Jiří Müller, external collaborator with the Office of the Government, member of Board of Directors of the Jan Hus Educational Foundation and the Charta 77 Foundation; Petr Pajas, První poradenská, o.p.s.; Zuzana Skálová, Česká spořitelna, a.s.; Ivo Telec, Department of Civil Law, Masaryk University; Jolana Turnerová, Spiralis, o.s. and Jindřich Weiss, ŽB – Trust, investment company, a.s.

Our thanks also go to the U.S. Embassy in Prague for providing the venue of the American Center in Hibernská Street for our seminars and discussions.

The Czech Donors Forum would like to express its sincerest thanks to all the donors and partners, whether individuals or organizations, who have worked with the Forum in the past year and given their goodwill, support and time.

Fórum dárců / Czech Donors Forum
občanské sdružení / Civic Association

Adresa / Address:

Palác Lucerna, 5. patro
Štěpánská 61
116 02 Praha I
Czech Republic

Tel.: +(420) 2 2421 5385
Tel./Fax: +(420) 2 2421 6544

e-mail: donors@comp.cz
<http://www.czechdonors.cz>

IČO: 66004501

bankovní spojení / bank account:
BankAustria Creditanstalt, a.s.
5700013-008/2700 CZK
5700013-024/2700 USD